

# Verordnungsblatt

## für das Generalgouvernement

### Teil I

Dziennik rozporządzeń dla Generalnego Gubernatorstwa  
Część I

1940	Ausgegeben zu Krakau, den 20. November 1940 Wydano w Krakau (Krakowie), dnia 20 listopada 1940 r.	Nr. 64
Tag dzień	Inhalt / Treść	Seite strona
9. 11. 40	Verordnung über die Gewährung von Arbeitslosenhilfe . . . . .	329
	Rozporządzenie o udzielaniu zapomóg dla bezrobotnych . . . . .	329
9. 11. 40	Verordnung zur Änderung des polnischen Gesetzes über die einstweilige Regelung der Kommunal финанzen . . . . .	337
	Rozporządzenie celem zmiany polskiej ustawy o tymczasowym uregulowaniu finansów komunalnych . . . . .	337

### Verordnung

über die Gewährung von Arbeitslosenhilfe.

Vom 9. November 1940.

Auf Grund des § 5 Abs. 1 des Erlasses des Führers und Reichsfanzlers vom 12. Oktober 1939 (Reichsgesetzbl. I S. 2077) verordne ich:

#### Erster Abschnitt.

#### Voraussetzungen und Umfang der Arbeitslosenhilfe.

##### § 1

(1) Arbeitslosenhilfe kann erhalten, wer

1. dem Arbeitseinsatz zur Verfügung steht (§ 3) und unfreiwillig arbeitslos ist,
2. seinen Arbeitswillen durch Beschäftigung nachgewiesen hat (§§ 4 bis 6) und
3. bedürftig ist (§ 7).

(2) Arbeitslose, die das 18. Lebensjahr noch nicht vollendet haben, können Arbeitslosenhilfe nur erhalten, wenn sie bis zum Eintritt der Arbeitslosigkeit den Lebensunterhalt von Angehörigen auf Grund rechtlicher oder sittlicher Pflicht ausschließlich bestritten haben oder sich einer beruflichen Umschulung oder Fortbildung (§ 14) unterziehen oder Pflichtarbeit (§ 15) leisten.

##### § 2

Ein Rechtsanspruch auf Arbeitslosenhilfe besteht nicht.

##### § 3

Dem Arbeitseinsatz steht im Sinne des § 1 zur Verfügung, wer imstande ist, durch seine Arbeit wenigstens die Hälfte dessen zu erwerben, was

### Rozporządzenie

o udzielaniu zapomóg dla bezrobotnych.

Z dnia 9 listopada 1940 r.

Na podstawie § 5 ust. 1 Dekretu Führer'a i Kancelarza Rzeszy Niemieckiej z dnia 12 października 1939 r. (Dz. U. Rzeszy Niem. I str. 2077) rozporządzam:

#### Rozdział pierwszy.

#### Założenia i zakres zapomóg dla bezrobotnych.

##### § 1

(1) Zapomogi dla bezrobotnych może otrzymywać, kto

1. gotów jest do przyjęcia pracy (§ 3) i bez swej winy pozostaje bez pracy,
2. swą chęć do pracy wykazał przez zatrudnienie (§§ 4 do 6) oraz
3. znajduje się w potrzebie (§ 7).

(2) Bezrobotni, którzy nie ukończyli jeszcze 18 roku życia, mogą otrzymywać zapomogę dla bezrobotnych tylko wtedy, jeżeli do czasu zaistnienia bezrobocia na zasadzie prawnego lub moralnego obowiązku wyłącznie sami opędzali wydatki na utrzymanie rodziny, bądź to jeżeli poddają się zawodowemu przeszkoleniu lub doksztalceniu, bądź też wykonują pracę obowiązkową (§ 15).

##### § 2

Pretensja prawna do zapomogi dla bezrobotnych nie istnieje.

##### § 3

Gotów jest do przyjęcia pracy w rozumieniu § 1 ten, kto ma możność swoją pracą zarobić przynajmniej połowę tego, co zarabiają zwyczajnie swo-



geistig und körperlich gesunde Personen derselben Art und ähnlicher Ausbildung durch ihre Arbeit zu verdienen pflegen, und nicht infolge von Bindungen persönlicher oder vertraglicher Art nur geringfügige Beschäftigungen übernehmen kann. Geringfügig ist eine Beschäftigung, wenn sie nicht mehr als 30 Arbeitsstunden in einer Kalenderwoche in Anspruch nimmt.

#### § 4

(1) Der Leiter der Abteilung Arbeit im Amt des Generalgouverneurs bestimmt nach der jeweiligen Arbeitseinstufung durch innerdienstliche Anordnung, welche Zeit der Beschäftigung zum Nachweis des Arbeitswillens im Sinne des § 1 Nr. 2 erforderlich ist.

(2) Als Beschäftigung ist anzusehen:

1. Jede Arbeitnehmertätigkeit, sofern sie nicht geringfügig im Sinne des § 3 Satz 2 ist;
2. eine Dienstleistung auf Grund der Verordnung über die Einführung der Arbeitspflicht für die polnische Bevölkerung des Generalgouvernements vom 26. Oktober 1939 (Verordnungsblatt GGP. S. 6);
3. der Besuch eines anerkannten Ausbildungsganges zur Berufsausbildung, Berufsumschulung oder Berufsbildung.

#### § 5

Der Leiter des Arbeitsamts kann den Nachweis der Arbeitswilligkeit in besonderen Fällen als erbracht ansehen, wenn jemand, der früher überwiegend als Arbeitnehmer tätig war,

1. infolge Krankheit, Schwangerschaft oder Wochenbett,
2. infolge Gefangenschaft oder Internierung auf Grund der kriegerischen Ereignisse oder
3. infolge Arbeitslosigkeit, während deren er bei einem Arbeitsamt arbeitsuchend gemeldet war,

den nach § 4 Abs. 1 erforderlichen Beschäftigungszeiten nachweislich nicht genügen konnte.

#### § 6

Zum Nachweis für die im § 4 Abs. 2 Nr. 1 genannten Zeiten hat der Antragsteller eine Bescheinigung des Arbeitgebers und sofern es sich um eine krankenversicherungspflichtige Beschäftigung handelt, auch eine Bescheinigung der zuständigen Sozialversicherungskasse (Reichsversicherungskasse) beizubringen. Zeiten nach § 4 Abs. 2 Nr. 2 und 3. nach § 5 Nr. 1 und 2 sind durch entsprechende Bescheinigungen nach § 5 Nr. 3 durch die Meldekarte oder eine besondere Bescheinigung des Arbeitsamts nachzuweisen.

#### § 7

Die Voraussetzungen, unter denen ein Arbeitsloser als bedürftig anzusehen ist, werden vom Leiter der Abteilung Arbeit im Amt des Generalgouverneurs durch innerdienstliche Anordnung bestimmt.

#### § 8

(1) Wer Krankengeld, Pflegegeld oder eine Ersatzleistung, die an die Stelle dieser Bezüge tritt, empfängt, erhält daneben keine Arbeitslosenhilfe.

(2) Werden Empfänger von Arbeitslosenhilfe durch Krankheit arbeitsunfähig, so steht für die

ja durch umstößliche und physisch gesunde Personen dieses gleichen Typus und o ähnlichem Ausbildung und wer nicht infolge persönlicher oder vertraglicher Bindungen nur geringfügige Beschäftigungen übernehmen kann. Geringfügig ist eine Beschäftigung, wenn sie nicht mehr als 30 Arbeitsstunden in einer Kalenderwoche in Anspruch nimmt.

#### § 4

(1) Kierownik Wydziału Pracy przy Urzędzie Generalnego Gubernatora określa na podstawie każdorazowego zapotrzebowania sił roboczych w drodze zarządzenia wewnątrz-służbowego jaki czas zatrudnienia wymagany jest, celem wykazania chęci do pracy w rozumieniu § 1 p. 2.

(2) Jako zatrudnienie należy uważać:

1. każdą pracę najemną, o ile ta nie przedstawia się jako nieznaczna w rozumieniu § 3 zdanie 2;
2. świadczenie usług na podstawie rozporządzenia o wprowadzeniu obowiązku pracy dla polskiej ludności Generalnego Gubernatorstwa z dnia 26 października 1939 r. (Dz. rozp. GGP. str. 6);
3. uczęszczanie na unormowany kurs kształcenia dla zawodowego szkolenia, przeszkolenia lub doszkolenia.

#### § 5

Kierownik Urzędu Pracy może w szczególnych wypadkach uznać chęć pracy za wykazaną, jeżeli ktoś, kto dawniej przeważnie pozostawał w stosunku najmu pracy, oraz

1. z powodu choroby, ciąży lub pogoju,
2. z powodu uwięzienia lub internowania na skutek wypadków wojennych, lub
3. z powodu bezrobocia, w czasie którego był zgłoszony w urzędzie pracy jako poszukujący pracy,

nie mógł zadość uczynić obowiązkowi z § 4 ust. 1 wykazania się wymaganym okresem zajęcia.

#### § 6

Do wykazu okresów, wymienionych w § 4 ust. 2 p. 1, winien wnioskodawca dołączyć zaświadczenie pracodawcy oraz, o ile chodziło o zatrudnienie, podlegające obowiązkowi ubezpieczenia na wypadek choroby, także zaświadczenie właściwej kasy ubezpieczeń społecznych (Okręgowej Kasy Chorob). Okresy według § 4 ust. 2, p. 2 i 3, według § 5 p. 1 i 2 należy wykazać odpowiednimi zaświadczeniami, zaś według § 5 p. 3 kartka meldunkową lub specjalnym zaświadczeniem Urzędu Pracy.

#### § 7

Założenia, na podstawie których należy uważać bezrobotnego za znajdującego się w potrzebie, zostają określone przez Kierownika Wydziału Pracy przy Urzędzie Generalnego Gubernatora w drodze zarządzenia wewnątrz-służbowego.

#### § 8

(1) Kto pobiera zasiłek chorobowy, zasiłek pogorowy lub inne świadczenie zastępcze, wstępujące w miejsce tych poborów, nie otrzymuje ponad to żadnej zapomogi dla bezrobotnych.

(2) Jeżeli odbiorcy zapomogi dla bezrobotnych wskutek choroby stali się niezdolnymi do pracy,



ersten drei Tage der Krankheit ihre Arbeitsunfähigkeit dem Fortbezuge der Arbeitslosenhilfe nicht entgegen.

### § 9

Die Arbeitslosenhilfe wird in der Regel vom ersten Tage der Arbeitslosigkeit, frühestens vom Tage der Meldung der Arbeitslosigkeit an gewährt.

### § 10

(1) Die Arbeitslosenhilfe besteht aus der Hauptunterstützung und den Familienzuschlägen für Angehörige.

(2) Familienzuschläge können nur für solche Angehörige des Arbeitslosen bezahlt werden, denen er auf Grund rechtlicher oder sittlicher Pflicht Unterhalt zu gewähren hat und zu deren Unterhalt er nicht nur vorübergehend oder geringfügig beiträgt (zuschlagsberechtigte Angehörige). Die Zahlung des Familienzuschlages ist zu verjagen, soweit der Angehörige in der Lage ist, seinen angemessenen Lebensbedarf aus eigenen Kräften und Mitteln, insbesondere durch Einfluß der eigenen Arbeitskraft zu beschaffen.

### § 11

(1) Hauptunterstützung und Familienzuschläge bemessen sich nach Ortsklassen und Lohnklassen.

(2) Es werden folgende Ortsklassen gebildet:  
Ortsklasse A: die Städte Kratau und Warchau;

„ B: die übrigen Städte mit 50 000 und mehr Einwohnern;

„ C: die übrigen Orte.

(3) Die Lohnklasse bestimmt sich nach dem Arbeitsentgelt, das der Arbeitslose beziehen würde, wenn er seine frühere Beschäftigung hatte beibehalten können. Die Höhe des früheren Arbeitsentkommens ist durch Vorlage von Arbeitsbescheinigungen nachzuweisen. Kommt der Arbeitslose nach seinen körperlichen und geistigen Fähigkeiten oder nach seinem beruflichen Werdegang für die frühere Beschäftigung nicht mehr in Betracht, so ist das Arbeitsentgelt derjenigen Beschäftigung zugrunde zu legen, für die er künftig hauptsächlich in Betracht kommt.

(4) Die Höhe der Arbeitslosenhilfe ergibt sich aus den in der Anlage angegebenen Sätzen. Für deutsche Volkszugehörige, die sich als solche durch die von der zuständigen Verwaltungsbehörde ausgestellte Renntare ausweisen, sind diese Sätze um ein Viertel erhöht.

Anlage S. 338.

### § 12

(1) Die Arbeitslosenhilfe wird in bar für die sechs Wochentage gewährt. Auf jeden Unterstützungstag entfällt ein Sechstel des wöchentlichen Unterstützungsbetrages.

(2) Die Arbeitslosenhilfe wird grundsätzlich nachträglich und zwar in der Regel wöchentlich ausgezahlt.

(3) Bei der Auszahlung ist die Arbeitslosenhilfe auf den nächsten höheren oder niedrigeren, durch zehn teilbaren Betrag abzurunden.

(4) In besonderen Fällen kann die Arbeitslosenhilfe ganz oder teilweise in Sachleistungen

to przez pierwsze trzy dni choroby ich niezdolność do pracy nie stoi na przeszkodzie do dalszego pobierania przez nich zapomogi dla bezrobotnych.

### § 9

Zapomogę dla bezrobotnych przyznaje się z reguły od pierwszego dnia bezrobocia, najwcześniej od dnia zgłoszenia bezrobocia.

### § 10

(1) Zapomoga dla bezrobotnych składa się z zasiłku zasadniczego i z dodatków rodzinnych dla członków rodziny.

(2) Dodatki rodzinne mogą być wypłacane tylko takim członkom rodziny bezrobotnego, względem których istnieje prawny lub moralny obowiązek bezrobotnego dostarczania im utrzymania i to nietylko na czas przejściowy lub w sposób nieznaczny (członkowie rodziny uprawnieni do dodatku). Wypłaty dodatku rodzinnego należy odmówić, o ile członek rodziny ma możność swoje przystosowane potrzeby życiowe pokryć własnymi siłami i środkami, w szczególności przez użycie własnej siły roboczej.

### § 11

(1) Zasiłek zasadniczy i dodatki rodzinne wymierza się według klas miejscowości i klas płac.

(2) Tworzy się następujące klasy miejscowości:  
Klasa miejscowości A: miasta Krakau (Kraków)

i Warschau (Warszawa);

„ B: pozostałe miasta liczące 50 000 i więcej mieszkańców;

„ C: pozostałe miejscowości.

(3) Klasę płac określa się podług wynagrodzenia za pracę, któreby bezrobotny pobierał na wypadek zatrzymania dawniejszego zatrudnienia. Wysokość dawniejszego dochodu z pracy należy wykazać przez przedłożenie zaświadczenia pracy. Jeżeli bezrobotny według swych zdolności fizycznych i umysłowych nie wchodzi więcej w rachubę dla swego dawniejszego zatrudnienia, to za podstawę należy brać wynagrodzenie za pracę takiego zajęcia, dla którego bezrobotny w przyszłości przedewszystkiem będzie wchodził w rachubę.

(4) Wysokość zapomogi dla bezrobotnych widoczna jest z zapodanych w załączeniu stawek. Dla przynależnych do Narodu Niemieckiego, którzy jako tacy wylegitymują się kartą rozpoznawczą, wystawioną przez właściwą władzę administracyjną, podwyższa się te stawki o jedną czwartą część.

Załącznik str. 338.

### § 12

(1) Zapomogi dla bezrobotnych udziela się za pierwsze 6 dni robocze w gotówce. Na każdy dzień zasiłkowy przypada jedna szósta część tygodniowej kwoty zasiłkowej.

(2) Zapomogę dla bezrobotnych wypłaca się zasadniczo z dołu, a mianowicie z reguły tygodniowo.

(3) Przy wypłacie należy zapomogę dla bezrobotnych zaokrąglać do najbliższej wyższej lub niższej kwoty, podzielnej przez dziesięć.

(4) W szczególnych wypadkach zapomoga dla bezrobotnych może być udzielana w całości lub



gewährt werden. Der Leiter des Arbeitsamts bestimmt, mit welchem Geldbetrag die Sachleistungen zu bewerten sind.

### § 13

(1) Auf den Wochensatz der Arbeitslosenhilfe wird angerechnet:

1. Einkommen des Arbeitslosen, soweit es den Betrag von 7 Zloty in der Woche übersteigt. Als Einkommen gelten alle Bezüge in Geld oder Geldeswert nach Abzug von Steuern, sozialen Beiträgen und Werbungskosten. Zuwendungen, die die freie Wohlfahrtspflege oder ein Dritter, ohne dazu rechtlich oder sittlich verpflichtet zu sein, zur Ergänzung der Arbeitslosenhilfe gewährt, bleiben außer Ansatz. Renten aus der Sozialversicherung oder aus sonstigen öffentlichen Mitteln werden in voller Höhe auf die Arbeitslosenhilfe angerechnet.
2. Einkommen der Angehörigen des Arbeitslosen, die ihm auf Grund rechtlicher Pflicht Unterhalt zu gewähren haben oder mit ihm im Familienhaushalt zusammenleben, soweit das Einkommen nach Abzug von Steuern, sozialen Beiträgen und Werbungskosten 20 Zloty in der Woche übersteigt. Der Betrag von 20 Zloty erhöht sich um 10 Zloty wöchentlich für jede Person, die der Angehörige des Arbeitslosen auf Grund rechtlicher Pflicht ganz oder überwiegend unterhält; hierbei wird der Arbeitslose selbst nicht mitgerechnet.

(2) Auch wenn kein anrechenbares Einkommen des Arbeitslosen oder seiner Angehörigen festzustellen ist, kann das Arbeitsamt die Arbeitslosenhilfe ganz oder teilweise versagen, wenn der Arbeitslose den erforderlichen Lebensunterhalt durch selbstständige Arbeit, insbesondere als Landwirt oder Gewerbetreibender, erwerben oder im Betriebe des Ehegatten, der Eltern, Voreltern oder von Abkömmlingen miterwerben kann.

### § 14

Hat ein Arbeitsloser den Verlust einer Arbeitsstelle herbeigeführt oder die Erlangung einer neuen Arbeitsstelle vereitelt, so wird ihm die Arbeitslosenhilfe, falls ihm die Beibehaltung der früheren oder die Annahme der neuen Arbeitsstelle zugemutet werden konnte, durch den Leiter des Arbeitsamts für eine näher zu bestimmende Zeit entzogen. In Fällen besonderer Arbeitsunwilligkeit kann der Leiter des Arbeitsamts die Gewährung der Arbeitslosenhilfe für unbestimmte Zeit versagen.

### § 15

Die Arbeitslosenhilfe kann davon abhängig gemacht werden, daß sich der Arbeitslose einer beruflichen Umschulung oder Fortbildung unterzieht.

### § 16

(1) Die Arbeitslosenhilfe kann davon abhängig gemacht werden, daß der Arbeitslose Pflichtarbeit verrichtet.

(2) Als Pflichtarbeiten können nur Arbeiten anerkannt werden, die gemeinnützig und zusätzlich sind und von einem öffentlichen Betrieb oder einer öffentlichen Verwaltung als Träger der Arbeit durchgeführt werden.

w części w świadczeniach w naturze. Kierownik Urzędu Pracy określa jakiej kwocie pieniężnej odpowiada wartość świadczeń w naturze.

### § 13

(1) Na poczet tygodniowej zapomogi dla bezrobotnych zalicza się:

1. dochód bezrobotnego, o ile w tygodniu przewyższa kwotę 7 złotych. Za dochód uważa się wszystkie pobory w pieniądzu lub w wartości pieniężnej po potrąceniu podatków, dodatków społecznych i kosztów ubiegania się o pracę. Wsparcia, których udzielają celem uzupełnienia zapomogi dla bezrobotnych, opieka społeczna lub osoba trzecia, nie będąca do tego zobowiązana ani prawnie ani też moralnie, nie wchodzi w rachubę. Renty, pobierane z ubezpieczenia społecznego lub z innych funduszy publicznych, zalicza się w całej wysokości na poczet zapomogi dla bezrobotnych.
2. Dochód członków rodziny bezrobotnego, który na zasadzie prawnego obowiązku mają mu dostarczać utrzymania, albo mieszkają z nim we wspólnym gospodarstwie rodzinnym, o ile dochód po potrąceniu podatków, dodatków i kosztów ubiegania się o pracę przewyższa w tygodniu 20 złotych. Kwota 20 złotych podwyższa się o 10 złotych tygodniowo za każdą osobę, którą członek rodziny bezrobotnego w całości lub w przeważnej części utrzymuje z tytułu prawnego obowiązku; nie wlicza się przy tym samego bezrobotnego.

(2) Także wówczas, gdy nie można ustalić żadnego policzalnego dochodu bezrobotnego lub jego rodziny, Urząd Pracy może w całości lub w części odmówić zapomogi dla bezrobotnych, jeżeli bezrobotny może zarobić na potrzebne utrzymanie samodzielną pracą, w szczególności jako rolnik lub rzemieślnik lub też wspólnie zapracować w przedsiębiorstwie jednego z małżonków, rodziców, przodków lub potomków.

### § 14

Jeżeli bezrobotny spowodował utratę miejsca pracy lub udaremnił uzyskanie nowego miejsca pracy, wtedy zapomoga dla bezrobotnych zostanie mu odebrana przez Kierownika Urzędu Pracy na czas bliżej oznaczyć się mający, o ile można było przypuścić, że bezrobotny miał możliwość zatrzymania poprzedniego lub przyjęcia nowego miejsca pracy. W wypadkach szczególnej niechęci do pracy może Kierownik Urzędu Pracy odmówić udzielenia zapomogi dla bezrobotnych na czas nieograniczony.

### § 15

Udzielanie zapomogi można uzależnić od tego, by bezrobotny poddał się zawodowemu przeszkoleniu lub doksztalceniu.

### § 16

(1) Udzielanie zapomogi dla bezrobotnych można uzależnić od tego, aby bezrobotny wykonywał pracę obowiązkową.

(2) Jako prace obowiązkowe uważać można takie prace, które są ogólnoużyteczne i dodatkowe, tudzież takie, które przeprowadza jako pracodawca zakład lub zarząd publiczny.



(3) Über die Zulassung einer Arbeit als Pflichtarbeit im Sinne dieser Verordnung entscheidet auf schriftlichen Antrag des Trägers der Pflichtarbeit der Leiter des für die Arbeitsstelle örtlich zuständigen Arbeitsamts. Die Zuweisung von Arbeitslosen als Pflichtarbeiter erfolgt durch die Arbeitsämter. Das Arbeitsamt hat Pflichtarbeiter aus der Pflichtarbeit abzurufen, wenn ein anderweitiger Einsatz erforderlich ist.

(4) Für Mehraufwendungen, die den Arbeitslosen bei ordnungsmäßiger Ausführung der zugewiesenen Pflichtarbeiten entstehen, ist ihnen durch den Träger der Pflichtarbeit eine angemessene Entschädigung zu gewähren. Diese Entschädigung kann dem Träger der Arbeit bis zur Hälfte, höchstens jedoch bis zur Höhe von 1 Zloty je Arbeitstag und Pflichtarbeiter auf Antrag vom Arbeitsamt erstattet werden.

#### § 17

(1) Die Arbeitslosenhilfe ist der Pfändung nicht unterworfen.

(2) Sie unterliegt nicht der Einkommensteuer.

#### § 18

Juden sind vom Bezug der Arbeitslosenhilfe ausgeschlossen. Sie haben sich wegen Gewährung von Unterstützung an die jüdischen Fürsorgeorganisationen zu wenden.

#### § 19

Inhaber von Lizenzen für einen Gewerbebetrieb im Umherziehen erhalten keine Arbeitslosenhilfe.

#### § 20

Der Leiter der Abteilung Arbeit im Amt des Generalgouverneurs kann durch innerdienstliche Anordnung aus Gründen des Arbeitseinsatzes Personalkreise oder Bezirke ganz, teilweise oder zeitweise vom Bezug einer Arbeitslosenhilfe ausschließen.

#### § 21

Bei Vermittlung von Arbeitskräften in das Deutsche Reichsgebiet kann zur Überbrückung eines Notstandes an die zurückgebliebenen Familienangehörigen für einen durch Verfügung des Leiters der Abteilung Arbeit im Amt des Generalgouverneurs jeweils zu bestimmenden Zeitraum aus Mitteln der Arbeitslosenhilfe Sonderunterstützung gewährt werden.

### Zweiter Abschnitt.

#### Sozialversicherung der Arbeitslosen.

#### § 22

(1) Der Arbeitslose ist während des Bezuges der Hauptunterstützung für den Fall der Krankheit versichert.

(2) Zuständig ist die Sozialversicherungskasse, in deren Bezirk der Wohn- oder Aufenthaltsort liegt, der für die Zuständigkeit zur Gewährung der Arbeitslosenhilfe nach § 27 maßgebend ist.

#### § 23

(1) Der Krankenversicherungsbeitrag beträgt 5% der ausgezahlten Arbeitslosenhilfe.

(3) O dopuszczeniu pracy jako obowiązkowej w rozumieniu niniejszego rozporządzenia decyduje na pisemny wniosek kierownictwa pracy obowiązkowej, Kierownik, właściwego miejscowo dla miejsca pracy, Urzędu Pracy. Przydziału bezrobotnych jako robotników obowiązkowych dokonują Urzędy Pracy. Urząd Pracy winien odwołać robotników obowiązkowych z pracy obowiązkowej, jeżeli ich zatrudnienie wymagane jest w innym miejscu.

(4) Za wydatki dodatkowe, powstałe dla bezrobotnych przy prawidłowym wykonywaniu przydzielonych prac obowiązkowych, winien im przedsięwzięcia pracy obowiązkowej przyznać odpowiednie odszkodowanie. Odszkodowanie to na wniosek może być zwrócone przez Urząd Pracy pracodawcy do połowy, najwyżej jednak do wysokości jednego złotego za każdy dzień pracy i za każdego robotnika obowiązkowego.

#### § 17

(1) Zapomoga dla bezrobotnych nie podlega zajęciu.

(2) Nie podlega ona podatkowi dochodowemu.

#### § 18

Żydzi wykluczeni są od pobierania zapomogi dla bezrobotnych. W sprawie udzielania zasiłku winni oni zwrócić się do żydowskich organizacji opieki społecznej.

#### § 19

Właściciele licencji dla przemysłu okrężnego nie otrzymują zapomogi dla bezrobotnych.

#### § 20

Kierownik Wydziału Pracy przy Urzędzie Generalnego Gubernatora może na podstawie wewnętrzno-służbowego zarządzenia, ze względu na przydział sił roboczych, wykluczyć grona osób lub powiaty od pobierania zapomogi dla bezrobotnych w całości, w części lub czasowo.

#### § 21

Przy przydzielaniu w drodze pośrednictwa sił roboczych do obszaru Rzeszy Niemieckiej, celem doraźnego zapobieżenia uciążliwemu położeniu materialnemu może być udzielona pozostałym członkom rodziny z funduszy pomocy dla bezrobotnych specjalna zapomoga na okres czasu każdorazowo określić się mający w drodze zarządzenia Kierownika Wydziału Pracy przy Urzędzie Generalnego Gubernatora.

### Rozdział drugi.

#### Ubezpieczenie społeczne bezrobotnych.

#### § 22

(1) W czasie pobierania zasiłku zasadniczego bezrobotny ubezpieczony jest na wypadek choroby.

(2) Właściwą jest ta kasa ubezpieczenia społecznego, w okręgu której znajduje się miejsce zamieszkania lub pobytu, które w myśl § 27 miarodajne jest dla właściwości do udzielania zapomogi dla bezrobotnych.

#### § 23

(1) Składka ubezpieczenia na wypadek choroby wynosi 5% wypłaconej zapomogi dla bezrobotnych.



(2) Die Beiträge werden aus Mitteln der Arbeitslosenhilfe bestritten.

(3) Die Krankenversicherungsbeiträge werden monatlich auf Grund der Auszahlungslisten der Arbeitsämter errechnet; sie sind von den Arbeitsämtern an die für die Arbeitslosen zuständigen Sozialversicherungskassen abzuführen.

#### § 24

Eine namentliche Anmeldung bei den Sozialversicherungskassen ist nicht erforderlich. Diesen gegenüber dient als Ausweis die mit einem besonderen Stempel versehene Meldekarte (§ 31 Abs. 2) des Arbeitsamts.

#### § 25

Aus der Krankenversicherung werden den Arbeitslosen die Leistungen der Krankenversicherung einschließlich der Familienhilfe nach Maßgabe der geltenden Bestimmungen gewährt.

#### § 26

Die Zeiten, während deren Arbeitslosenhilfe gezahlt wird, gelten in der Rentenversicherung der Arbeiter und Angestellten als gesetzliche Ersatzzeiten. Als Nachweis dient die Meldekarte (§ 31 Abs. 2) oder eine besondere Bescheinigung des Arbeitsamts.

### Dritter Abschnitt. Verfahrensvorschriften.

#### § 27

(1) Arbeitslosenhilfe wird nur auf Antrag des Arbeitslosen gewährt. Der Antrag ist von dem Arbeitslosen persönlich bei der für seinen Wohnort zuständigen Dienststelle des Arbeitsamts auf vorgeschriebenem Vordruck zu stellen.

(2) Hat der Arbeitslose seinen Wohnort nach Eintritt der Arbeitslosigkeit ohne zwingenden Grund verändert, so hat das für den neuen Wohnort zuständige Arbeitsamt hinsichtlich der Gewährung der Arbeitslosenhilfe die für den früheren Wohnort maßgebenden Bestimmungen anzuwenden, wenn dieser einer niedrigeren Ortsklasse (§ 11 Abs. 2) angehört oder der Bezug der Arbeitslosenhilfe dort Einschränkungen (§ 20) unterliegt.

#### § 28

Jeder Arbeitgeber ist verpflichtet, bei Beendigung des Arbeitsverhältnisses dem Arbeitnehmer auf Verlangen eine Bescheinigung auszustellen, aus der Art, Beginn, Ende und Lösungsgrund des Arbeitsverhältnisses sowie die Höhe des Arbeitsverdienstes und einer anlässlich des Ausscheidens aus der Beschäftigung etwa gewährten Abfindung oder Entschädigung ersichtlich sind.

#### § 29

(1) Das Arbeitsamt kann Ermittlungen jeder Art anstellen, insbesondere den Arbeitslosen zur Prüfung seiner Arbeitsfähigkeit ärztlich untersuchen lassen.

(2) Alle Behörden und Organe der Versicherungsträger sind innerhalb ihrer Zuständigkeit verpflichtet, den im Vollzuge dieser Verordnung an sie gerichteten Ansuchen der Arbeitsämter zu entsprechen. Privatpersonen haben den Arbeitsämtern die zur Durchführung des Verfahrens erforderlichen Auskünfte zu erteilen.

(2) Składki pokrywa się z funduszy pomocy dla bezrobotnych.

(3) Kwoty składek ubezpieczenia na wypadek choroby oblicza się miesięcznie na podstawie list płatniczych urzędów pracy. Urzędy pracy winny je odprowadzić do właściwych dla bezrobotnych kas ubezpieczenia społecznego.

#### § 24

Zgłoszenie imienne do kas ubezpieczenia społecznego nie jest wymagane. Dla tychże kas służy jako legitymacja, zaopatrzona w specjalną pieczęć, kartka meldunkowa (§ 31 ust. 2) Urzędu Pracy.

#### § 25

Z tytułu ubezpieczenia na wypadek choroby udziela się bezrobotnym świadczenia z ubezpieczenia na wypadek choroby łącznie z zapomogą rodzinną w myśl obowiązujących postanowień.

#### § 26

Okresy, w czasie których wypłaca się zapomogę dla bezrobotnych, uważa się w ubezpieczeniu na wypadek inwalidztwa pracowników fizycznych i umysłowych za ustawowe okresy zastępcze. Jako dowód służy kartka meldunkowa (§ 31 ust. 2) lub specjalne zaświadczenie Urzędu Pracy.

### Rozdział trzeci.

#### Przepisy postępowania.

#### § 27

(1) Zapomogi dla bezrobotnych udziela się tylko na wniosek bezrobotnego. Wniosek winien bezrobotny stawić osobiście na przepisany formularz do właściwej dla swego miejsca zamieszkania placówki Urzędu Pracy.

(2) Jeżeli bezrobotny po zaistnieniu bezrobocia bez koniecznego powodu zmienił swoje miejsce zamieszkania, wtedy właściwy dla nowego miejsca zamieszkania Urząd Pracy winien zastosować odnośnie do udzielania zapomogi dla bezrobotnych postanowienia miarodajne dla poprzedniego miejsca zamieszkania, jeżeli to ostatnie należy do niższej klasy miejscowości (§ 11 ust. 2) lub pobieranie zapomogi dla bezrobotnych podlega tam ograniczeniu (§ 20).

#### § 28

Każdy pracodawca obowiązany jest przy ukończeniu stosunku pracy do wystawienia pracownikowi na żądanie zaświadczenia, z którego byłyby widoczne rodzaj, początek, koniec i powód rozwiązania stosunku pracy oraz wysokość zarobku i ewentualnie udzielone przy sposobności ustąpienia odprawa lub odszkodowanie.

#### § 29

(1) Urząd Pracy może zarządzić dochodzenia wszelkiego rodzaju, w szczególności poddać bezrobotnego badaniu lekarskiemu, celem zbadania jego zdolności do pracy.

(2) Wszystkie władze i organa ubezpieczalni są obowiązane w zakresie ich właściwości uczynić zadość wezwaniom Urzędów Pracy, skierowanym do nich w wykonaniu niniejszego rozporządzenia. Osoby prywatne winny Urzędowi Pracy udzielić informacji, wymaganych do przeprowadzenia postępowania.



### § 30

Kommt ein Arbeitsloser seinen Unterhaltspflichten gegenüber einem zuschlagsberechtigten Angehörigen nicht nach, so kann der Leiter des Arbeitsamts verfügen, daß die Arbeitslosenhilfe ganz oder teilweise an den Angehörigen oder diejenige Person, Anstalt oder Behörde ausgezahlt wird, in deren Obhut sich dieser befindet.

### § 31

(1) Wer Arbeitslosenhilfe empfängt, hat sich regelmäßig bei seinem Arbeitsamt zu den von diesem festgesetzten Zeiten zu melden, um Arbeit zu erlangen. Der gleichen Pflicht unterliegt, wer nur deswegen keine Arbeitslosenhilfe erhält, weil er nach § 14 Satz 1 zeitweise vom Bezug der Arbeitslosenhilfe ausgeschlossen ist.

(2) Das Arbeitsamt vermerkt die erstatteten Meldungen auf einem amtlichen Formblatt (Meldkarte), das für die Dauer der Gewährung der Arbeitslosenhilfe im Besitze des Arbeitslosen verbleibt.

(3) Für die Tage, für die der Arbeitslose die vorgeschriebenen Meldungen ohne genügende Entschuldigung unterläßt, darf die Arbeitslosenhilfe nicht gewährt werden. Eine nachträgliche Entschuldigung ist in begründeten Fällen zulässig.

### § 32

(1) Gegen Entscheidungen des Arbeitsamts im Unterstützungsverfahren ist die Beschwerde im Verwaltungswege gegeben. Wird sie nicht innerhalb von zwei Wochen nach Bekanntgabe der Entscheidung bei dem Arbeitsamt, das den Bescheid erteilt hat, eingelegt, so kann sie durch den Leiter des Arbeitsamts ohne Prüfung der Sache zurückgewiesen werden.

(2) Die Beschwerde bewirkt keinen Aufschub. Über die Beschwerde entscheidet, soweit ihr der Leiter des Arbeitsamts nicht stattgibt, der zuständige Distriktschef (Abteilung Arbeit) endgültig.

### § 33

Der Arbeitslose, der Arbeitslosenhilfe empfängt, ist verpflichtet, dem Arbeitsamt ohne Aufforderung eine Anzeige zu erstatten, wenn in seinen Verhältnissen oder in den Verhältnissen seiner Familienangehörigen Änderungen eintreten, die auf die Gewährung und die Höhe der Arbeitslosenhilfe von Einfluß sind.

### § 34

Die Arbeitslosenhilfe ist vom Arbeitsamt von Amts wegen zu entziehen, sobald die Voraussetzungen zum Bezuge nicht mehr vorliegen oder sich herausstellt, daß sie schon früher nicht vorgelegen haben. Im letzteren Falle ist gleichzeitig festzustellen, ob und inwieweit Beträge, die zu Unrecht ausgezahlt wurden, zu erstatten sind.

## Vierter Abschnitt.

## Straf- und Schlußvorschriften.

### § 35

Personen, die gegen die zur ordnungsmäßigen Durchführung dieser Verordnung erlassenen Verfügungen verstoßen, kann der Leiter des Arbeitsamts für jeden einzelnen Fall der Zuwiderhandlung in eine Ordnungsstrafe bis zu 200 Zloty

### § 30

O ile bezrobotny nie uczyni zadość swoim obowiązkom utrzymania wobec członków rodziny, uprawnionych do pobierania dodatku, może Kierownik Urzędu Pracy zarządzić wypłatę zapomogi dla bezrobotnych w całości lub części członkowi rodziny lub tej osobie, zakładowi lub władzy, pod opieką których on się znajduje.

### § 31

(1) Kto pobiera zapomogę dla bezrobotnych, winien regularnie zgłaszać się w swoim Urzędzie Pracy w terminach przez urząd ustalonych, celem uzyskania pracy. Temu samemu obowiązкови podlega ten, kto nie otrzymuje żadnej zapomogi dla bezrobotnych tylko dlatego, że według § 14 zdanie 1 został czasowo wykluczony od pobierania zapomogi dla bezrobotnych.

(2) Urząd Pracy wręczy bezrobotnemu urzędowy formularz (kartkę meldunkową), do którego Urząd Pracy wpisuje przewidziane zgłoszenia.

(3) Za te dni, w których bezrobotny zaniechał przepisanych zgłoszeń bez dostatecznego usprawiedliwienia, nie wolno udzielić zapomogi dla bezrobotnych. Dodatkowe usprawiedliwienie jest w uzasadnionych wypadkach dopuszczalne.

### § 32

(1) Przeciw orzeczeniom Urzędu Pracy w postępowaniu zasiłkowym służy zażalenie w drodze administracyjnej. Jeżeli zażalenie nie zostanie w ciągu dwóch tygodni po zakomunikowaniu orzeczenia wniesione do Urzędu Pracy, który wydał decyzję, wtedy może Kierownik Urzędu Pracy odrzucić zażalenie bez badania sprawy.

(2) Zażalenie nie powoduje odroczenia. O zażaleniu rozstrzyga ostatecznie właściwy Szef Okręgu (Wydział Pracy), o ile Kierownik Urzędu Pracy nie uwzględnił zażalenia.

### § 33

Bezrobotny, otrzymujący zapomogę, jest obowiązany bez wezwania donieść Urzędowi Pracy, jeżeli w stosunkach jego lub jego członków rodziny zaszły takie zmiany, które mają wpływ na udzielenie i wysokość zapomogi dla bezrobotnych.

### § 34

Urząd Pracy winien z urzędu odebrać zapomogę dla bezrobotnych, o ile założenia do pobierania już nie istnieją lub gdy się okaże, że przedtem już nie istniały. W tym ostatnim wypadku należy równocześnie ustalić, czy i w jakiej mierze należy zwrócić niesłusznie wypłacone kwoty.

## R o z d z i a ł c z w a r t y.

## Przepisy karne i końcowe.

### § 35

Na osoby, wykraczające przeciw zarządzeniom, wydanym celem prawidłowego wykonania niniejszego rozporządzenia, może Kierownik Urzędu Pracy, za każdy poszczególny wypadek wykroczenia, nałożyć karę porządkową do wy-



nehmen. Die Ordnungsstrafe kann durch Abzüge von der Arbeitslosenhilfe einbehalten werden. Soweit dies nicht geschieht, wird sie wie eine Gemeindegeldabgabe beigetrieben.

### § 36

(1) Wer vorsätzlich in einem Antrag auf Arbeitslosenhilfe nach § 27 falsche oder unvollständige Angaben macht oder eine Anzeige, zu der er nach § 33 verpflichtet ist, unterläßt, wird, sofern nicht nach anderen Vorschriften höhere Strafen verwirkt sind, mit Gefängnis bis zu 1 Jahr bestraft.

(2) Wer die Tat fahrlässig begeht, kann mit Gefängnis bis zu 3 Monaten oder mit Geldstrafe bestraft werden.

### § 37

(1) Wer vorsätzlich in einer Bescheinigung, zu deren Abgabe er nach § 28 verpflichtet ist, falsche oder unvollständige Angaben macht oder wer vorsätzlich eine Auskunft, zu deren Erstattung er nach § 29 verpflichtet ist, falsch oder unvollständig erteilt, wird, sofern nicht nach anderen Vorschriften höhere Strafen verwirkt sind, mit Gefängnis bis zu 6 Monaten und mit Geldstrafe oder mit einer dieser Strafen bestraft.

(2) Wer die Tat fahrlässig begeht, kann mit Geldstrafe bestraft werden.

### § 38

(1) Diese Verordnung tritt am 1. Dezember 1940 in Kraft.

(2) Mit dem gleichen Tage treten außer Kraft:

1. Von der Verordnung über die Angestelltenversicherung vom 24. November 1927 (Gesetzblatt der Republik Polen Nr. 106 Pos. 911) mit den Änderungen nach dem Gesetz vom 22. März 1933 (Gesetzblatt der Republik Polen Nr. 27 Pos. 229), der Verordnung vom 27. Dezember 1933 (Gesetzblatt der Republik Polen Nr. 102 Pos. 794) und dem Gesetz vom 15. März 1934 (Gesetzblatt der Republik Polen Nr. 39 Pos. 347)

Artikel 15 Abschnitt A Nr. 1—3; Art. 16 Abs. 2—4; Art. 17—21; Art. 33 Abs. 1 und 2; Art. 34—37; Art. 47; Art. 49 Abs. 3 und 4; Art. 50—52; Art. 56 Abs. 1 Nr. 3 und 4 und Abs. 2 Satz 2—4 und Abs. 3; Art. 57; Art. 65; Art. 117 Abs. 2, 1. Halbsatz; Art. 119 Abs. 3; Art. 119a; Art. 123 Abs. 2 und 3; Art. 133; Art. 164 Abs. 11 Nr. 1.

2. Von dem Gesetz über die Arbeitslosenversicherung der Arbeiter vom 18. Juli 1924 (Gesetzblatt der Republik Polen 1932 Nr. 58 Pos. 555) mit den Änderungen nach der Verordnung vom 24. Oktober 1934 (Gesetzblatt der Republik Polen Nr. 94 Pos. 849) und des Erlasses vom 14. Januar 1936 (Gesetzblatt der Republik Polen Nr. 3 Pos. 25) Art. 2; Art. 4; Art. 11—16; Art. 27—29; Art. 34, soweit er sich auf Art. 29 bezieht; Art. 35; Art. 40.

3. Von dem Gesetz über den Arbeitsfonds vom 16. März 1933 (Gesetzblatt der Republik Polen Nr. 22 Pos. 163) mit den Änderungen nach dem Gesetz vom 13. März 1934 (Gesetzblatt der Republik Polen Nr. 29 Pos. 235),

sokości 200 złotych. Kara porządkowa może być potrącona z zapomogi dla bezrobotnych. O ile to nie nastąpi, zostanie ona ściągana na równi z daniną na rzecz gminy.

### § 36

(1) Kto we wniosku o udzielenie zapomogi dla bezrobotnych według § 27 rozmyślnie zapodaje fakty nieprawdziwe lub niepełne, albo kto zaniedba doniesienia, do którego jest obowiązany według § 33, będzie karany więzieniem do jednego roku, o ile według innych przepisów nie zasłużył na cięższą karę.

(2) Kto popełnia czyn karygodny z opieszałości, może być ukarany więzieniem do 3 miesięcy lub grzywną.

### § 37

(1) Kto w zaświadczeniu, do wydania którego jest obowiązany w myśl § 28, rozmyślnie zapodaje fakty nieprawdziwe lub niepełne albo kto udziela informacji, do których jest obowiązany w myśl § 29, rozmyślnie niezgodnie z prawdą lub niepełnie, będzie karany więzieniem do 6 miesięcy i grzywną lub jedną z tych kar, o ile według innych przepisów nie zasłużył na cięższą karę.

(2) Kto popełnia czyn karygodny z opieszałości, może być ukarany grzywną.

### § 38

(1) Rozporządzenie niniejsze wchodzi w życie z dniem 1 grudnia 1940 r.

(2) Z tym samym dniem tracą moc obowiązującą

1. Z rozporządzenia o ubezpieczeniu pracowników umysłowych z dnia 24 listopada 1927 r. (Dz. U. R. P. Nr. 106 poz. 911), ze zmianami w myśl ustawy z dnia 22 marca 1933 r. (Dz. U. R. P. Nr. 27 poz. 229), rozporządzenia z dnia 27 grudnia 1933 r. (Dz. U. R. P. Nr. 102 poz. 794) i ustawy z dnia 15 marca 1934 r. (Dz. U. R. P. Nr. 39 poz. 347) w związku z rozporządzeniem z dnia 24 października 1934 r. (Dz. U. R. P. Nr. 95 poz. 855)

art. 15 rozdział A p. 1—3; art. 16 ust. 2—4 art. 17—21; art. 33 ust. 1 i 2; art. 34—37; art. 47; art. 49 ust. 3 i 4; art. 50—52; art. 56 ust. 1 p. 3 i 4 i ust. 2 zdanie 2—4 i ust. 3; art. 57; art. 65; art. 117 ust. 2, pierwsze półzdanie; art. 119 ust. 3; art. 119a; art. 123 ust. 2 i 3; art. 133; art. 164 ust. 11 p. 1.

2. Z ustawy o zabezpieczeniu na wypadek bezrobocia z dnia 18 lipca 1924 r. (Dz. U. R. P. 1932 Nr. 58 poz. 555) ze zmianami według rozporządzenia z dnia 24 października 1934 r. (Dz. U. R. P. Nr. 94 poz. 849) i dekretu z dnia 14 stycznia 1936 r. (Dz. U. R. P. Nr. 3 poz. 25) art. 2; art. 4; art. 11—16; art. 27—29; art. 34, o ile odnosi się do art. 29; art. 35; art. 40.

3. Z ustawy o Funduszu Pracy z dnia 16 marca 1933 r. (Dz. U. R. P. Nr. 22 poz. 163) ze zmianami według ustawy z dnia 13 marca 1934 r. (Dz. U. R. P. Nr. 29 poz. 235), rozporządzenia z dnia 24 października 1934 r.



den Verordnungen vom 24. Oktober 1934 (Gesetzblatt der Republik Polen Nr. 94 Pół. 846 und 849) und dem Gesetz vom 14. Juli 1938 (Gesetzblatt der Republik Polen Nr. 52 Pół. 401)

Art. 8.

4. Die Verordnung über die Gewährung einer Arbeitslosenhilfe vom 16. Dezember 1939 (Verordnungsblatt GGP. S. 226).
5. Die Verordnung über die Sozialversicherung bei den Arbeitslosen und Pflichtarbeitern vom 8. März 1940 (Verordnungsblatt GGP. I S. 96).

Krakau, den 9. November 1940.

**Der Generalgouverneur**  
**Frank**

(Dz. U. R. P. Nr. 94 poz. 849) i ustawy z dnia 14 lipca 1938 r. (Dz. U. R. P. Nr. 52 poz. 401)  
art. 8.

4. Rozporządzenie o udzielaniu zapomóg bezrobotnym z dnia 16 grudnia 1939 r. (Dz. rozp. GGP. str. 226).
5. Rozporządzenie o ubezpieczeniu społecznym bezrobotnych i wykonujących pracę obowiązkową z dnia 8 marca 1940 r. (Dz. rozp. GGP. I str. 96).

Krakau (Kraków), dnia 9 listopada 1940 r.

**Generalny Gubernator**  
**Frank**

## Verordnung

zur Änderung des polnischen Gesetzes über die einstweilige Regelung der Kommunal финанzen.

Vom 9. November 1940.

Auf Grund des § 5 Abs. 1 des Erlasses des Führers und Reichsfinanziers vom 12. Oktober 1939 (Reichsgesetzbl. I S. 2077) verordne ich:

### § 1

Art. 12 Abs. 4 des Gesetzes betreffend die einstweilige Regelung der Kommunal финанzen vom 11. August 1923 (Gesetzblatt der Republik Polen Nr. 94 Pół. 747) in der Fassung des Gesetzes vom 5. August 1938 (Gesetzblatt der Republik Polen Nr. 59 Pół. 455) erhält folgende Fassung:

„In den Fällen, die besondere Berücksichtigung verdienen, kann der Leiter der Abteilung Innere Verwaltung im Amt des Generalgouverneurs im Einvernehmen mit dem Leiter der Abteilung Finanzen im Amt des Generalgouverneurs die Erhöhung der im Abs. 3, Buchst. a, b, c, vorgesehenen Normen, jedoch nicht um mehr als 50%, gestatten.“

### § 2

Diese Verordnung tritt am 1. November 1940 in Kraft.

Krakau, den 9. November 1940.

**Der Generalgouverneur**  
**Frank**

## Rozporządzenie

celem zmiany polskiej ustawy o tymczasowym uregulowaniu finansów komunalnych.

Z dnia 9 listopada 1940 r.

Na podstawie § 5 ust. 1 Dekretu Führer'a i Kancelarza Rzeszy Niemieckiej z dnia 12 października 1939 r. (Dz. U. Rzeszy Niem. I. str. 2077) rozporządzam:

### § 1

Art. 12 ust. 4 ustawy o tymczasowym uregulowaniu finansów komunalnych z dnia 11 sierpnia 1923 r. (Dz. U. R. P. Nr. 94 poz. 747) w brzmieniu ustawy z dnia 5 sierpnia 1938 r. (Dz. U. R. P. Nr. 59 poz. 455) otrzymuje następujące brzmienie:

„W przypadkach, zasługujących na szczególnie uwzględnienie, Kierownik Wydziału Spraw Wewnętrznych przy Urzędzie Generalnego Gubernatora, w porozumieniu z Kierownikiem Wydziału Finansów przy Urzędzie Generalnego Gubernatora może zezwolić na podwyższenie norm, przewidzianych w ust. 3 lit. a, b, c, nie więcej jednak niż o 50%“.

### § 2

Rozporządzenie niniejsze wchodzi w życie z dniem 1 listopada 1940 r.

Krakau (Kraków), dnia 9 listopada 1940 r.

**Generalny Gubernator**  
**Frank**

Herausgegeben von der Abteilung Gesetzgebung im Amt des Generalgouverneurs, Krakau 20, Außenring 30 (Regierungsgebäude). Druck: Zeitungsverlag Krakau-Warschau G. m. b. H., Krakau, Pilsstrasse 1. Das Verordnungsblatt erscheint nach Bedarf. Der Bezugspreis beträgt vierteljährlich für Teil I mit Teil II 14,40 (RM 7,20) einschließlich Versandkosten; Einzelnummern werden nach dem Umfang berechnet, und zwar der Sechste Bögen zu 14,40 (RM 7,20). — Die Auslieferung erfolgt für das Generalgouvernement und für das deutsche Reichsgebiet durch die Auslieferungstelle für das Verordnungsblatt des Generalgouverneurs, Krakau 1, Pilsstrasse 110. Bezahler im Generalgouvernement können den Bezugspreis auf das Postkonto Krakau Nr. 400, Bezahler im deutschen Reichsgebiet auf das Postkonto Berlin Nr. 41800 einzahlen. — Für die Auslegung der Verordnungen und Bekanntmachungen ist der deutsche Text maßgebend. Zitiertweise: VBl. GGP. I bzw. II.

Wydawany przez Wydział Ustawodawstwa przy Urzędzie Generalnego Gubernatora, Krakau (Kraków) 20, Aussenring 30 (gmach rządowy). Druk: Zeitungsverlag Krakau-Warschau, Spółka z ogr. odp., Krakau (Kraków), Poststrasse 1. Dziennik rozporządzeń wychodzi wedle potrzeby. Prenumerata wynosi kwartalnie dla Części I i II złotych 14,40 (RM 7,20) łącznie z kosztami przesyłki; cenę pojedynczego egzemplarza oblicza się według objętości, licząc za 8 stron złotych — 60 (RM — 30). Wydawanie dla Generalnego Gubernatorstwa i dla obszaru Rzeszy następuje przez urząd wydawniczy Dziennika rozporządzeń Generalnego Gubernatora, Krakau (Kraków) 1, skrytka pocztowa 110. Abonenci Generalnego Gubernatorstwa wpłacić mogą cenę prenumeraty na pocztowe konto czekowe Warszawa (Warszawa) Nr. 400, abonenci z obszaru Rzeszy na pocztowe konto czekowe Berlin Nr. 41800. Dla interpretacji rozporządzeń i obwieszczeń miarodajny jest tekst niemiecki. Skrót: Dz. rozp. GG. I wzgl. II.



### Anlage

gemäß § 11 Abs. 4 der Verordnung über die Gewährung von Arbeitslosenhilfe vom 9. November 1940 (RGBl. I S. 329).

- I. Für die Bemessung der Arbeitslosenhilfe bestehen folgende Lohnklassen:  
 Klasse I bei einem wöchentlichen Brutto-Arbeitsentgelt von weniger als 24 Zloty  
 Klasse II bei einem wöchentlichen Brutto-Arbeitsentgelt von 24 Zloty und mehr.
- II. Im Einzelfalle darf die Unterstützung einschließlich der Familienzuschläge 80% des Arbeitsentgelts nicht übersteigen, das nach § 11 Abs. 3 der Verordnung über die Gewährung von Arbeitslosenhilfe für die Zugehörigkeit zur Lohnklasse maßgebend ist.
- III. Es betragen wöchentlich:

In der Lohnklasse	Ortsklasse A			Ortsklasse B			Ortsklasse C		
	die Hauptunterstützung	die Familienzuschläge für den		die Hauptunterstützung	die Familienzuschläge für den		die Hauptunterstützung	die Familienzuschläge für den	
	Zloty	1. Angehörigen je	2. bis 5. Angehörigen je	Zloty	1. Angehörigen je	2. bis 5. Angehörigen je	Zloty	1. Angehörigen je	2. bis 5. Angehörigen je
1. Für Nichtdeutsche									
I	10,—	4,—	2,50	8,—	4,—	2,50	7,—	4,—	2,50
II	12,—	4,—	2,50	10,—	4,—	2,50	9,—	4,—	2,50
2. Für deutsche Volkszugehörige									
I	12,50	5,—	3,10	10,—	5,—	3,10	8,75	5,—	3,10
II	15,—	5,—	3,10	12,50	5,—	3,10	11,25	5,—	3,10

### Zusatz

według § 11 ust. 4 rozporządzenia o udzielaniu zapomóg dla bezrobotnych z dnia 9 listopada 1940 r. (Dz. rozpr. GG. I. str. 329)

- I. Dla wymiaru zapomóg dla bezrobotnych istnieją następujące klasy płac:  
 Klasa I przy tygodniowym wynagrodzeniu za pracę brutto mniej niż 24.— złotych  
 Klasa II przy tygodniowym wynagrodzeniu za pracę brutto 24 złotych i więcej.
- II. W poszczególnym wypadku zasiłek łącznie z dodatkiem rodzinnym nie może przekraczać 80% wynagrodzenia za pracę, które według § 11 ust. 3 rozporządzenia o udzielaniu zapomóg dla bezrobotnych miarodajne jest dla oznaczenia należenia do klasy płac.
- III. Tygodniowo wynoszą:

w klasie płac	Klasa miejscowości A			Klasa miejscowości B			Klasa miejscowości C		
	zasiłek zasadniczy	dodatki rodzinne dla 1-go, 2-go do 5-go członka rodziny po		zasiłek zasadniczy	dodatki rodzinne dla 1-go, 2-go do 5-go członka rodziny po		zasiłek zasadniczy	dodatki rodzinne dla 1-go, 2-go do 5-go członka rodziny po	
	złotych	złotych	złotych	złotych	złotych	złotych	złotych	złotych	złotych
1. Dla nie będących Niemcami									
I	10,—	4,—	2,50	8,—	4,—	2,50	7,—	4,—	2,50
II	12,—	4,—	2,50	10,—	4,—	2,50	9,—	4,—	2,50
2. Dla przynależnych do Narodu Niemieckiego									
I	12,50	5,—	3,10	10,—	5,—	3,10	8,75	5,—	3,10
II	15,—	5,—	3,10	12,50	5,—	3,10	8,75	5,—	3,10